

# The Light of Coral Springs 珊瑚泉之光

Chinese Baptist Church of Coral Springs 珊瑚泉華人浸信教會

ISSUE 27 期 NOVEMBER 2011



## 當如何感恩

劉廣華牧師

每年，當感恩節來臨的時候，我們的嘴巴都說，我們應該向神謝恩。當我們向神祈禱的時候，我們也說了許多感恩的話。我們又趁著這個佳節，邀請親友來吃感恩大餐。教會每年都在這個時候舉行感恩節崇拜和各種感恩活動。這都是好見證。但是，單單做這些還不夠證明我們是真正感恩的基督徒。聖經教導我們要「凡事謝恩」（帖前 5:18），包括用嘴唇感謝，用心靈感謝，和用行動感謝。因為基督教不是單用嘴唇事奉的宗教，也不只是用心靈敬拜的宗教，而是用行動來證明的宗教。若要做到這點，我們必需實踐三件事。

第一，不忘恩。按著人的本性，人是忘恩的活物。當我們落難的時候，我們都會向我們的恩人說：「我永遠都不會忘記你。古人說，滴水之恩，當涌泉相報。將來我有好日子，我一定會厚厚的報答你。」可是當好日子來的時候，我們竟然把我們的恩人忘記了。路加福音第十七章記載，十個長大麻瘋的人得到恩主耶穌的醫治之後，只有一個回來感謝祂。所以大衛年老的時候，作詩題醒自己的心，**不可忘記耶和華一切的恩惠**（詩103：1-2）。因為一個忘恩的人，絕對不會感恩。

## Inside this issue:

- |                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Pastor Kwong-wah Lau<br>劉廣華牧師      | 1  |
| Pastor Scott Ryan<br>賴思家牧師         | 5  |
| Wendy Chan<br>陳寶蓮                  | 7  |
| Nipa Progoulis                     | 8  |
| West Palm Beach Mission<br>西棕櫚灘福音堂 | 9  |
| Rosangela Horvath                  | 11 |
| Estelle Sellers<br>郭宇清             | 13 |
| Amy Wong<br>黃巧芬                    | 18 |
| Ken Len Chan<br>陳可蘭                | 21 |
| Chung-Kwang Chou<br>周重光            | 23 |



爲什麼一個忘恩的人不會感恩呢？因爲他心中驕傲，自以爲他的天下，全靠自己的一雙手打回來。我們的神是知道人心的主。祂早就題醒祂的子民，不要犯這個忘恩的大罪。祂藉著祂的忠心老僕人摩西教訓他們說：「你要謹慎，免得忘記耶和華你的神，不守祂的誡命、典章、律例，就是我今日吩咐你的。恐怕你吃得飽足，建造美好的房屋居住，你的牛羊加多，你的金銀增添，並你所有的全都加增，你就心高氣傲，忘記耶和華你的神，就是將你從埃及地爲奴之家領出來的。」（申8:11-14）。

一個忘記神的人有什麼結局呢？神又藉著祂的忠心老僕人摩西說：「你若忘記耶和華你的神，隨從別神，事奉敬拜，你們必定滅亡。這是我今日警誡你們的。」（申8:19）。所謂別的神，用今天的話去解釋，就是財神，或其他世界的神。主耶穌在地上的時候，也曾經警告那些又愛世界又愛神的人：「一個人不能事奉兩個主。不是惡這個愛那個，就是重這個輕那個。你們不能又事奉神，又事奉馬門（馬門就是財利的意思）。」（太6:24）。歷史告訴我們，猶太人進入迦南地以後，真的忘記了耶和華他們的神，並且去事奉和敬拜別的神。結果招至國破家亡，被擄到別的國家，淪爲奴隸。前車可鑒，不可不慎。

第二，要念恩。俗語說：「得人恩典記千年。」

洪水以後，世上沒有人可以活到一千年。所以「記千年」就是永遠記念的意思。人的恩尚且要記千年，何況神的恩呢！我有一個朋友，是一個非常敬虔的基督徒。因爲他深怕自己忘記神的厚恩，所以將他的女兒取名爲念恩。念恩今日已經長大成人，而且有了自己的兒女。她與夫君同心合意，組織一個基督化家庭，凡事將主放在第一位，爲主作了美好的見證。他們曾經在我們的母會事奉了一個時期，後來得公司提升，被派往別的城市，主持更重要的工作。

神要祂的子民念恩，所以常常題醒他們說：「你也要記念耶和華你的神，在曠野引導你…，這四十年，你的衣服沒有穿破，你的腳也沒有腫。」（取自申8:2-4）。這是何等大的恩典！我們信徒在世上只不過是旅客而已。世途險惡，風雨莫測，人人都會遇到可怕的曠野。當我們進入曠野的時候，我們都以爲今番必死，不料神竟向我們施恩，用祂大能的手帶領我們走過。現在正是雲散天晴、風和日麗的時候，我們豈能不思念神的大恩呢？使徒保羅說：「然而我今日成了何等人，是蒙神的恩才成的。」（林前15:10）。這就是念恩！

第三，要報恩。一個不忘恩而又念恩的人，他肯定會向曾經對他施恩的人報恩。一個肯報恩的人，必定蒙恩更多。大家都知道可口可樂不但是全世界最成功的飲品公司，也是美國的象徵



(icon)。有許多飲品公司想打倒它，但是都不能夠成功。爲什麼呢？其中一個原因，可能可口可樂公司是一個報恩的公司。據說，可口可樂原是一條中國涼茶秘方。創辦人將之改變爲可口可樂。創辦人最早的意思是在各大城市開設可口可樂店，像中國的涼茶店一樣。有一天，有一個飲客對創辦人說：「你爲什麼不將它入瓶呢？」正是一言驚醒夢中人。創辦人立刻將他的產品入瓶，後來演變成爲今日天下無敵的可口可樂。當創辦人發了大財的時候，他不但沒有忘恩，而且念恩。因爲他念恩，他想盡一切辦法，將曾經向他建議入瓶的恩人找到，厚送恩人一百萬元，藉以表達他內心的感激。

爲了向神報恩，使徒彼得甘願被倒釘十字架，使徒保羅甘願被斬頭，使徒約翰甘願被放逐，死在一個孤島上面。我們這些蒙恩人，有沒有忘恩？有沒有念恩？又有沒有報恩呢？

# THE POWER OF THANKSGIVING

Pastor Kwong-Wah Lau

**“Be joyful always; pray continually; give thanks in all circumstances, for this is God's will for you in Christ Jesus.” (1 Thessalonians 5:16-18, NIV)**

Consider the word “pray”. A true prayer consists of a very important ingredient which is called humility. Without a humble heart, a person will never pray to God. That is why we always say let us bow our heads when we pray together. Unless we are willing to bow our heads before God, we will never say a true prayer to him in our hearts. Then, how can we have a humble heart? A humble heart comes from a thankful heart. If we truly realize that all is by grace and that we do not deserve anything, we will humble ourselves before God and give thanks to him from the bottom of our hearts.

I have been in this country for over 40 years and I have found people today do not observe Thanksgiving Day with a thankful heart as the people did 40 years ago. Why? Maybe things are going too well. Sunny days and mountain peaks always encourage our foolish pride. Today, sophisticated self-sufficiency has become a part of our modern society. The me-philosophy drives away our humility. Our pride slays thanksgiving.

I read an old story about how the Americans gave thanks to God in the old days. A farmer named George said a long thanksgiving prayer on Thanksgiving Day every year. Once a friend came from a foreign land to visit him on Thanksgiving Day, and as usual, George said a long thanksgiving prayer before the dinner. His friend was so bored because he was an atheist, so he asked George: “George, I don't see the reason why you should give thanks to an unseen God. Look! You work so hard everyday. I don't see God helping you. You have done all these things by yourself.”

“Sir,” the farmer answered seriously: “Maybe I look stupid to you, but deep in my heart, I know I came to this world empty-handed. The Lord gave me land and a home. The Lord gave me seed, rain, sunshine and good health to do my job. That is why I give thanks to Him.”

A thankful heart helps us feel everything is grace. A thankful heart discovers blessings in what others overlook. Most important of all, thanksgiving can make our hearts more humble.

About 500 years BC, the Israelite people returned to their homeland from Persia. The first thing they did was to rebuild their temple, so they could have a place to worship the Lord. After laying the foundation, they gathered together to praise the



Lord and give thanks to him. The young generation who did not suffer praised the Lord with great joy, but the old generation who had suffered a lot gave thanks to the Lord in tears. This touching scene is recorded in Ezra 3:11-13:

**"With praise and thanksgiving they sang to the LORD: He is good; his love to Israel endures forever. And all the people gave a great shout of praise to the LORD, because the foundation of the house of the LORD was laid. But many of the older priests and Levites and family heads, who had seen the former temple, wept aloud when they saw the foundation of this temple being laid, while many others shouted for joy. No one could distinguish the sound of the shouts of joy from the sound of weeping, because the people made so much noise. And the sound was heard far away. These Israelite people had worshipped God throughout their lives, but none of their previous worshipping was more meaningful to them than this one, because they worshipped the Lord with a thankful heart." (NIV)**

Back in the old days before I retired, the brothers and sisters of our mother church came to the worship service not only regularly, but faithfully and joyfully. Why? It is because they came to worship the Lord with a thankful heart. Many of them said to me: "Pastor Lau, the Lord is so good to me. I am so happy and thankful today." Thanksgiving certainly can make our worship more meaningful.

**"Slaves, obey your earthly masters with respect and fear, and with sincerity of heart, just as you would obey Christ. Obey them not only to win their favor when their eye is on you, but like slaves of Christ, doing the will of God from your heart. Serve wholeheartedly, as if you were serving the Lord, not men, because you know that the Lord will reward everyone for whatever good he does, whether he is slave or free." (Ephesians 6:5-8, NIV)**

In this passage of scriptures, the Apostle Paul is talking to those who are slaves but have converted to Christianity. We



can apply this truth into our services toward God and our fellow mankind. We were slaves of sin. We had no hope and no God, but Christ set us free with his blood and accepted us into his family. If we truly experienced the transforming power of Christ, we will be willing to serve him more faithfully.

Near the end of the civil war, a southern landlord said to one of his slaves named Joe:

*"Joe, the war is almost over now. I set you free. You are no longer my slave. Thank you for your faithful service in the past."*

*"Master, do you mean I can do anything I want?" Joe asked.*

*"That is right!" The landlord replied, "You can do anything you want and go anywhere you like."*

*"Master," Joe answered, "Then, I want to stay and serve only you, because you have been so nice to me and I am very thankful for your kindness."*

From that day on, with a thankful heart, Joe served his master even more faithfully until he died. Thanksgiving can make ourselves more faithful to our master Jesus Christ and His house.

There is power in thanksgiving, because Thanksgiving can make our hearts more humble, Thanksgiving can make our worship more meaningful, and Thanksgiving can make ourselves more faithful.

Let us Cherish this power in our hearts forever as we cherish it today.



## **Thanksgiving Day: More than an American Tradition**

**Pastor Scott Ryan**

Thanksgiving Day always brings to my heart warm memories of spending time with family and loved ones. Many Americans have similar thoughts and feelings. However, many immigrants have never experienced this Thanksgiving holiday or know the meaning of it. I would like to propose that this holiday doesn't have to be simply an "American" holiday, because this holiday should naturally focus on thanking and praising God, which is something that all Christians from any nation can do.

Since I am an American, I would like to give you a little glimpse into how I celebrated Thanksgiving. My family celebrated this holiday for as long as I can remember. The tradition in my family, as is the tradition in most American families, was to cook a turkey and eat a humongous Thanksgiving feast. It was wonderful to eat together as a family, talk to each other without feeling hurried to do homework, go to a job, run an errand, etc. It was a time to sit back, relax and enjoy each other's company. My family would attempt a tradition of going around the dinner table a few times, with each person individually

giving thanks for something. For example, one year I could say, "I'm thankful that the Lord brought to me my wife, Chrisina," or "I'm thankful that God has given us a free country where we can freely worship together as believers."

Thanksgiving Day doesn't have to be only for the immediate family, but can also include extended relatives or even friends who come together for the day's feast and festivities. Some even participate in a Christian outreach, such as serving at a food kitchen to those who are needy, both physically and spiritually. My family has run the gamut on who we see on Thanksgiving – some years it has been just the immediate family, and at other times we have had grandparents travel to see us. One time we had a huge family reunion, and another time we went over to a friends' house to celebrate. Also, on the days leading up to the holiday, I've participated in food drives where we delivered food to the needy who don't have a lot of money and are in need of physical and spiritual nourishment.

I grew up in a Christian home and my family knows that anything they give

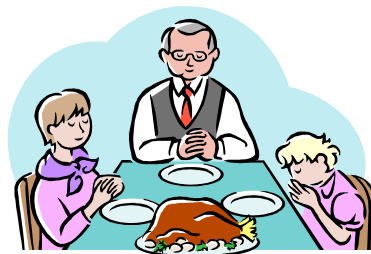
thanks for comes from the hand of God. We cannot take credit for anything in this life – the body that we have, the very air we breathe, the jobs we have, etc. All are a wonderful gift from God. Thankfully, everyone in my immediate family has placed their faith in Jesus Christ. Therefore, we were all in agreement about who we were giving thanks to, and we all knew that the most important thing to give thanks for is Jesus' death on the cross for sinners and his victory over death. Everyone in my immediate family believes that Jesus died for their own sins and because we have all repented of our sins, turned to God in faith, and proclaimed Jesus as our Lord and Savior, we know that one day we will live with our risen Lord Jesus in a new heavens and earth forever – no more pain, tears, or suffering. For this we are truly thankful!

I realize that many families are not like mine, as some may have families who are Christians and others not. Even if you have family members or friends who are not saved, this is a great time to be a Christ-like witness to them, and to show them what it means to give thanks to God.

Those of you who grew up in a Chinese home without this Thanksgiving

tradition can start one in your house! Or as the tradition of CBCCS on Thanksgiving Day, the church can have an outreach to the local Chinese community, telling them the meaning of this holiday and even more important, sharing with them the good news of Jesus Christ. Whether at home or at the church, I would encourage you not to think of this holiday as just a day off of work, or as an excuse to do whatever you like. Rather, use this holiday as a time to get together with family and friends, do outreach, eat and pray together, and to truly deepen your relationships. Obviously you can have fun on this holiday, play games, etc., but first and foremost this holiday is about giving thanks and praise to our great God.

Remember that this is not just simply an American Holiday, but it's a holiday to thank the Lord, to spend time with family and friends and even to do outreach!







大衛的詩。詩篇二十三篇  
 耶和華是我的牧者，  
 我必不致缺乏。  
 他使我躺臥在青草地上，  
 領我在可安歇的水邊。  
 他使我的靈魂甦醒，  
 為自己的名引導我走義路。  
 我雖然行過死蔭的幽谷，  
 也不怕遭害，  
 因為你與我同在；  
 你的杖，你的竿，都安慰我。  
 在我敵人面前，  
 你為我擺設筵席；  
 你用油膏了我的頭，  
 使我的福杯滿溢。  
 我一生一世  
 必有恩惠慈愛隨著我；  
 我且要住在耶和華的殿中，  
 直到永遠。

## 感恩見證

陳寶蓮



當我在人生最低落的日子，蒙神揀選，當時我不知道為什麼，我要到教會去，也沒有人帶我去教會，我只是認識梁國民弟兄是去珊瑚泉教會的，那時我們都住在西棕櫚灘，我就向他要了地址，我就自己開了一小時的車找了，一直開了八年風雨不改，直至兩年前我才搬到珊瑚泉居住，我是在2002年四月受浸的，當時是劉廣華牧師退休前的最後一次主持浸禮。當我得救以後，我對人生的價值觀完全改變，我會每事都在神的角度來看一件事，不再用人的眼目去看一件事。原來神會籍著人生的衝擊，不如意的事，和苦難來讓我們回轉歸神，神又差祂的獨生兒子耶穌基督上十字架，為我們獻上贖罪祭。**「凡管教的事，當時不覺得快樂，反覺得愁苦；後來卻為那經練過的人結出平安的果子，就是義。」**來12:11

我住在西棕櫚灘廿多年，看見我們很多同胞還沒有聽過福音，所以我對這事工有所負擔，在Bill執事還沒搬到西棕櫚灘之前，劉勝培牧師曾提及過在我家開一個查經班，當時我一口答應，因我知道被神重用是何等的福氣，那時我是上七天班的，也是一個單身家庭，當我在擔心，沒有時間做這個事奉的時候，Bill執事一家就搬下來，還在Wellington買了一間大房子，足以容納三十至四十個人的，他們也很願

意借出此房子，太好了，感謝神，神真的時時刻刻都為我們準備更適合我們的。

神的恩典真的是夠我們用的，是多過我們所想所求的，後來神又安排了我們的查經班搬到Wellington以西的一家西人禮拜堂聚會，後來劉勝培牧師打算開始有一月一次的崇拜，那時我心在想，如果可以靠近1-95就好了，或許會方便更多人來崇拜。一次偶然的機會，認識了Village Baptist Church的一位傳道人，他以前在香港作傳道人，他會講廣東話的，後來神就籍著Bill執事去租借這禮拜堂作我們的福音堂，開始了我們的崇拜，神亦都安排了姚保羅弟兄在我們當中，作我們的聖經老師，神是籍著我們每個器皿，來成就神的救贖計劃。

感謝神保守我的心思意念，感謝神保守我的健康和時間，讓我在神的事工上有份，只要我們多點親近神，**「神就賜出人意外的平安，必在基督耶穌裡保守你們的心懷意念。」**腓4:7。我這不配的器皿，神都重用，在神的帶領下，與弟兄姊妹同工，是何等的甘甜啊！

我每天在數算神的恩典，真的是數之不盡，以後再與弟兄姊妹分享。**「所以，我們只管坦然無懼的來到施恩的寶座前，為要得憐恤，蒙恩惠，作隨時的幫助。」**來4:16



# My Thanksgiving

Nipa Progoulis



I came to Chinese Baptist Church of Coral Springs in the fall of 2008 and celebrated my first Christmas here. I was newly widowed, had lost my house in Hollywood and had no one to go to. It was the most difficult time in my life.

But my Heaven Father's unconditional love and forgiveness led me to Him. At CBCCS, Pastor Linus' sermons hit me very hard. I realized that I was not reading God's Words as often as I should be. Therefore I started attending Sunday School classes. I love the prayers, fellowship and thanksgiving toward our Heavenly Father.

There will never be enough appreciation that I can express to our God. He has given me love, new life and shelter. His arms are always around me, especially when I am down. I am also thankful for Living Stones English Fellowship, their patience, love and caring shows how much they love Christ. I am willing to serve whenever He wants me to, and look forward to going Home one day.

Here is my prayer:

*The afflicted shall eat and be satisfied; those who seek him shall praise the LORD!  
May your hearts live forever!  
All the ends of the earth shall remember and turn to the LORD,  
and all the families of the nations shall worship before you.  
For kingship belongs to the LORD, and he rules over the nations.  
(Psalm 22:26-28 )*

*Turn to me and be gracious to me, for I am lonely and afflicted.  
The troubles of my heart are enlarged; bring me out of my distresses.  
Consider my affliction and my trouble, and forgive all my sins.  
Consider how many are my foes, and with what violent hatred they hate me.  
Oh, guard my soul, and deliver me! Let me not be put to shame, for I take refuge in you.  
May integrity and uprightness preserve me, for I wait for you.  
(Psalm 25:16 – 21)*



## 不為什麼，只因你是我的孩子.....

這是一個“雞尾”見證篇。西棕櫚灘福音堂的弟兄姐妹趁著這感恩節也來道出心底讚美的話。雖是短短幾句，卻表達了那份小孩子投入父親懷抱的喜悅。

我們的天父，往往在我們全不為意的時候，就闖進我們的世界，給我們禮物、幫助、安慰、或鼓勵；儘管我們受寵若驚，感到不配...

### 奇妙的安排 – 張全

當年我到拉斯維加斯賭博，遇到我以前兄弟的一個弟弟，他是一位信主不久的基督徒，藉著他帶領我歸信主耶穌。回來後，時常與他通電話，他要求我向他哥哥傳福音。

我說：「你比我更認識神，為什麼你不跟他說呢？」

他說：「因為我是他的弟弟，他不會聽我的！」

我明白他的意思，人並不容易放下自尊，接受真理。因為我與他的哥哥同輩，可能會聽我的說話。結果他真的信了主耶穌。其實，是神在動工，藉著他對我的了解，知道我的為人和他的感情，走一條應該而又值得走的路。感謝主，希望我所認識的人及親人能走上這條義路。

### 在主裏長進 – 劉利培

昨晚查經班，Paul弟兄教導我們以弗所書四章十五節，用愛心說誠實話，意思是用愛將真理活出來。已是基督徒七年的我，還是屬靈嬰孩，沒多長進，同樣的過錯還是好像剪指甲一樣，修理完好，不到多時，又回復本來面目，無奈！神真的了解我們、知道人本性的軟弱，就用類似以下的真理教導我們，“生氣卻不要犯罪，不可含怒到日落；也不可給魔鬼留地步”。感謝神，不生氣看來真是辦不到，但從聖靈約束凡事亦可理智一點，受用得浪！真要加勁，從聖經吸收多點真理，成長不再是小孩子。

### 信靠順服 – 劉凱馨

我自小就是個性格拘謹，追求完全的人。這大概是父親的遺傳，又是四個弟弟的大姐的原故。為了自己的作為可以作弟弟們的榜樣，處理事情都是諸多考慮，思前想後，希望盡量不會出錯。稍有挫敗，便耿耿於懷，自怨自責。心裡十分難受。自從認識主耶穌以後，通過學習聖經聽道，漸漸學懂交托的功課，知道要將自己的老我放下，先祈求主賜力量、智慧，求祂伴我同行，與我一起面對事情。這樣日子果然輕鬆好過一點，信心也增加了。碰上不如理想的事情，想到其中必有

主的美意，便能夠釋懷。有這麼慈愛信實的天父倚靠信賴，  
 是何等的福份。真的要感恩。求天父繼續引領，  
 使我耐心學習信靠主。感謝天父。



## 神的挑選 – 徐潤好

我們還未出生的時候，神已經挑選我們作祂的子民。在我還未信主前，從小到大每次在暴風雨來臨時總有一種擔心父親還沒回家的感覺。到了我有家庭，有小孩後，這感覺仍繼續存在著。甚至有好幾次，當時我已婚，丈夫及父母也坐在家中陪伴著我，但這種不安全感、擔心感，仍然沒辦法平靜下來。這種心情，我曾跟多位好友傾訴過，但好友們都反問我，是否我與丈夫之間感情出現問題？或是有第三者的存在？當時我的反應，否定朋友們的猜測。因為那根本不是一種男女之間的感情問題，而是擔心一位至親的親人不在身邊，擔心害怕“他”會在外面出事的那種七上八落的心情。

這種心情一直延續到2004年的颶風來臨到West Palm Beach的時候。丈夫卻在颶風過後的第二天，因為過於害怕的情緒沒辦法平靜下來，進了醫院好幾天。在住院時，我的女兒就跟他說“爸爸，不如您去禮拜堂吧，我知道在南邊有一個華人禮拜堂。那裡可以讓您認識多一些朋友，可以找人傾訴，不至於太過憂慮。甚至我也曾經跟一位叫 Catherine Siu（蕭慧珠）姐姐去過那……”。女兒這番話沒有打動我丈夫，卻進入了我的心裏。丈夫出院的第二天，公司有一個員工聚會，在聚會中我得知我的同事，現在也是姐妹的胡素美的丈夫張全信了主。我見到張全弟兄的改變，便詢問起有關禮拜堂，有關主的事情。剛好第二天就是禮拜日，張全弟兄就提議我跟他到教會去。

第二天早晨五點鐘，我帶著興奮的心情醒過來，準備到禮拜堂去。當張全弟兄帶著我和丈夫還有母親，及我姐姐一家，來到禮拜堂門口時，就見到劉勝培牧師站在門口。劉牧師當時見到我們同行七人，立刻為我們準備了一個粵語初信班的主日學。回想起此事，劉牧師也說他從來沒有像那天九點鐘前就站在禮拜堂門口。這一切都是神的安排，祂做著我不知道的安排。還記得劉牧師當天講的那一篇有關於阿爸父的道，現在仍然會在我耳邊響起，那一句“我們人一出生，口就會跟著喊‘爸爸’”，令我那一剎那產生共鳴。那時候，我只知道信耶穌，卻從不知道還有一位天父——耶和華。當時聽到這裏，我頓覺那就是我一直心裏面擔心的‘爸爸’，而我一直缺乏的安全感，原來就是心中一直缺乏天上的父親。就在劉牧師呼招信主時，我毫不猶豫地就舉起我的手，因為我終於找到我的家，我的父親。

感謝神的挑選，在我未出生時就挑選我，讓我來到美國多年後，  
終於回到祂的家。



### 換廚記 - 郭倩媛

我們的老家，二十年第一次維修，廚房大整頓，辦一個簡單實用的老友記飯店，以後兩口子的燭光晚餐也可以溫馨點。我是不懂時髦，也不願亂花錢的人，面對這麼大的工程，有點困惑，便對神說：“讓我在這過程裏，找著祢的喜樂。我平時很精打細算，這次就讓我不那麼計較吧，給我在祢懷裏，真的無牽無掛，可以嗎？”

從九月初到十月底，都是開開心心的，雖然家是凌亂無章，洗手間滿是盤碗；雖然我一反常態，找了無牌無保險的弟兄幫忙；雖然幾次訪Lowe's，都等了大半天；雖然買回來的瓷磚，破了一半，且過了可退還的期限；雖然那做廚案（counter）的硬要我們多付四百塊；每次都是出乎意料的拗過去，美滿收場！Lowe's的員工對我說，“你的karma好，所以樣樣亨通！”我心說，“不，我有主耶穌！”

面對嶄新、精美的老友記飯店，有著說不出的滿足和感謝，耶和華所賜的福使人富足，並不加上憂慮（箴言十:22）這不是富貴神學，是生活的體驗。

## Give Thanks to the Lord

Rosangela Horvath

I give thanks to the Lord for uncountable blessings:

First, I can enjoy the air, sun, rain, light, trees, gardens, flowers, fruits, ocean, day, night, and so on, that He created for my enjoyment.

### **Genesis 1: 1-3**

*“In the beginning God created the heavens and the earth. Now the earth was formless and empty, darkness was over the surface of the deep, and the Spirit of God was hovering over the waters. And God said, “Let there be light,” and there*

*was light. God saw that the light was good, and he separated the light from the darkness. God called the light “day,” and the darkness he called “night.” And there was evening, and there was morning—the first day.”*

I have to give thanks to the Lord, who created mountains and rivers.

### **Amos 4:13**

*“For behold, He who forms mountains, And creates the wind, Who declares to man what his thought is, And makes the morning darkness,*



*Who treads the high places of the earth — The LORD God of hosts is His name."*

The most important reason to give thanks to the Lord is because He gave His unique Son, Jesus Christ, to die for a sinner like myself, just because He loves me so much.

**John 3:16**

*"For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but has everlasting life."*

I give thanks to the Lord, who gave me a blessed church, with blessed pastors;

**I Chronicles 16:34**

*"Give thanks to the LORD, for he is good; his love endures forever."*

I give thanks to the Lord for our deacons, leaders, teachers, and many brothers and sisters, who work with the singular purpose to glorify the Lord.

**Psalms 118:1**

*"Give thanks to the LORD, for he is good; his love endures forever"*

I thank the Lord for our church's missionary vision; bring the gospel to other nations who need to hear about our Savior, Jesus Christ.

**Psalms 136:1**

*"Give thanks to the LORD, for he is good. His love endures forever."*

I give thanks to the Lord for the Chinese Baptist Church of Coral Springs, our house to worship the Lord, our Savior Jesus Christ.

**Jeremiah 33:11**

*"the sounds of joy and gladness, the voices of bride and bridegroom, and the voices of those who bring thank offerings to the house of the LORD, saying, 'Give thanks to the LORD Almighty, for the LORD is good; his love endures forever.' For I will restore the fortunes of the land as they were before," says the LORD."*

I give thanks to the Lord for our food team, who dedicated their free time preparing food, creating a joyful environment between brothers and sisters.

**Psalms 106**

*"Praise ye the LORD. O gives thanks unto the LORD; for He is good: for His mercy endures for ever. "*



## 搬家的感恩

郭宇清

滿目青翠的山城開始出現了點點的朱紅、金黃、桔紅和紫色，深淺不一，在漫山遍野的樹林中渲染開來，空氣中也漸感寒意。呀，原來金秋已至，不知不覺，搬到查城(Chattanooga, TN)已近四個月了！該向關心我們的弟兄姊妹們作些匯報了。

回顧在新家的生活以及這大半年來內心的折騰及收穫，只有感謝神，更體會到祂的全能智慧、長闊高深，更感受祂對我們家的每一位的良苦用心和愛！更認識到自己的有限、卑微。是的，天父啊，除祢以外，我還能有誰呢？除了順服，我還能做什麼呢？

搬進新居一個禮拜後，興奮期過去了，基本的生活用品都從箱子中找出來了。本以為可以鬆一口氣，誰知心裡卻覺得一下子被掏空了，很難受的感覺。除去生活中的改變，這裡沒有Macy's，去Costco要到喬治亞州。附近只有一家我以前很少光顧的Wal-Mart。到哪裡都要走九曲十八彎、高低起伏的環山公路。本地只有一家華人教會（查城華人基督教會，CCCC）。我好想念帶領我成長的Coral Springs教會，想念可愛的姊妹們和鄰居，她們親切可愛的面孔；我也想念以前的日常生活活動。可是現在都遙不可及了！

很感謝神，許多姊妹都掛念我，都打電話關

心、安慰我。師母在牧師不舒服的情況下也來信問候我們的近況。非常感激，這一通通暖心的電話和電郵，還有大家的禱告陪伴我度過了第一個月。以為就這樣就好了。很難忘的是7月29日當月最後一個禮拜五，收到秘書Jamie發來的敬拜節序表，我就打開來看，想為服事的弟兄姊妹禱告。結果麻煩來了，我真真切切地看到自己的名字不會再出現在那裡！不能再與這些可愛的弟兄姊妹合作、飯後與大家交流！教會敬拜的情形盡在腦海，卻再不能融入到其中！當時心裡真的是非常非常的失落難過。我跟先生傾訴，他只是覺得抱歉，也不能幫我做什麼。

感謝神，祂總是為我有美好的安排。那天我打過電話給蘊芬，想問關於少兒主日學的事。結果她不在。到了第二天是周末，儘管不願在周



末打攪，我還是再打電話給她，結果她一句關心的問候引發了我的情緒，我再也控制不住淚水：爲什麼過了將近一個月我還沒有好？？我也向她坦白我的失落感。感謝神賜給我這位好姊妹，她沒有說太多的安慰話，而是著重與我分享她自己當初搬家的經歷和感受，還有一些搬過家的姊妹的經歷。她非常理解並認同我的感受：做妻子的因爲先生的工作而被動地搬家，尤其是曾經在教會有投入到事奉當中的姊妹，被連根拔起是非常痛苦的。感覺失落也是很正常的。而且恢復時間也不止一個月。聽到這裡我的心就像被神撫摸過一般，大得安慰。我突然想起了搬家前在愛心關懷班所聽



的課程，原來被認同的感覺是這麼好，我不再是唯一的一個，也不是異類，有人經歷過我的經歷、有人明白我的感受！不止如此，蘊芬也教我一些方法去緩解情緒。感謝神，祂藉著姊妹向我示範如何用同理心醫治我的心傷，讓我看到這醫治的果效是如此的好！感謝神，這幾位姊妹過去所經歷的傷痛成爲我今天的祝福。

我感謝神爲我做的裝備，我願意事奉神，事奉教會，但我好像只善於做賣力的事，至於體察人的心思意念方面，我是嚴重不足，而且我慣於傾訴，卻絕不是一個好的聆聽者，對與我有交通的姊妹，我時時覺得虧欠！神使我有機會在愛心關懷班學習到一些基本概念，開始有這個意識去朝這個方向走，而蘊芬完美的Role play更讓我體會到被關懷者的感受。之後的幾個月，我還經歷了新教會裡不同的人與設備條件上的差異造成的水土不服。求神使我這次的經歷也能成爲別人的祝福！

因爲前兩年先生一直在外工作或出差，這次家庭團聚後，一些以前有些沒有解決的問題再

次出現了，比如他因睡眠問題出現的一些症狀就讓我很苦惱。我知道這不是他的錯，可這又豈是一句包容就解決得了？因爲我也在被動地受這些狀況影響著，我們之間的溝通都成了問題；而這些問題又找不到出口，越積越大。我又與兩位姊妹通電話，一位在加拿大，對John過去的家庭較了解；另一位是Catherine蕭姊妹。很感恩，我打給Catherine的時間是通常她不方便接電話的時間，但那天她居然有時間接電話！這位超有愛心，付出許多精力與時間關懷親、友的姊妹，她以前就擔心曾失去家庭的生活經歷會否影響John的心理。我們共同分析，我傷心痛哭，Catherine就在電話裡爲我禱告，給了我莫大的安慰！感謝兩位好姊妹幫我理清了一些以前我從沒有意識到的問題，也給了我忠告。

冷靜下來，多次禱告後，我婉轉向John提出我的擔心，他也許會有心理上的一些抑鬱，我們的溝通也成問題，是否該尋求一些幫助？他說好。感恩的是，過了不久，他告訴我，他在公司爲員工做例行心理測試時發現自己有焦慮傾向。所以



他也開始正視這個問題。

從這件事開始，神對我們搬家的美意漸漸顯露。

我們當時在尋找適合我們家的教會。與剛搬去弗州時不同，這次先生不再是一個人去做決定，我們全家每天為此求問神的心意。我記得很清楚，禱告後去的第一家教會是在我們家很近的地方，崇拜結束回到家，John哭了，因為牧師在證道時羅列了世人許多的擔心，試圖為自己及家人安排美好的短暫今生，卻忘了神和永生，而John恰恰一直在擔心錢的問題，擔心工作前景，有時臨睡都在聽政治、財經新聞，卻忘了神才是這一切生活來源的供應者！他也擔心我們在新環境的交友問題（因為南方和北方在內戰後形成的一些歷史隔閡）。我聽後只覺得感恩，主要為兩件事，第一是為John，神知道他在弗州上班地點很遠，休息時間不足，再加上頻頻出差，沒心思靈修；神也知道當時我們所在Palm Beach Gardens的那家美國教會的屬靈餵養不足，卻又礙於會員的身份沒有尋找更適合的教會；於是把我們一鍋端，挪到查城（很

好玩，當我們為上班地點禱告時，想的是公司換地點，但神的安排是讓我們換地點！神的美意呀！）。第二是為我自己，我一直覺得先生比我屬靈，又比我年長成熟，所以沒留意他的心思，只是著重照顧起居飲食。現在才明白原來這位資深弟兄也有軟弱，需要我的細心呵護和屬靈上的相互扶持。我感謝神的提醒，也適時地把自己在弗州事奉的所得與他再次分享，一起感受神的同在、信實；特別是我交朋友的經歷，其實是走前做見證時Linus牧師的總結提醒我的，我自己甚至沒有意識到。剛到弗州時，為著兒子的緣故，拼命想與那些年輕媽媽交朋友，結果因為年紀及文化的差異弄得很吃力；反而是被聖靈感動開始以事奉的心去對人後，與鄰居的美國姊妹，還有教會裡的姊妹及一些慕道友媽媽們成了朋友，兒子也交了一大堆朋友，就像主耶穌說，**你們要祈求神的國和神的義，你們所需的，都要加給你們了。**

（太6:33）

在這期間，我們也定期去本地的華人教會。大家很熱情、融洽，很歡迎我們的來到。牧會

的馬牧師是基督使者的成員，一家全心事奉主。在一次團契時，細心的師母發現我情緒不好，就問出John的問題。後來馬牧師有個系列證道，是關於消除壓力的，誠懇地邀請John去聽。要點是在主裡一無掛慮、凡事禱告、靠主喜樂及對人謙讓。他分享了箴言17：22、腓立比書4：4-7及彼前5：7。感謝神，平時我一千句嘮叨比不上神的一篇證道信息，結果John心裡平安了許多。並且因為看到儘管教會很小（大概二、三十人，比咱們的西棕櫚灘福音堂小一些，但已有十多年的歷史），供應不足，但牧師全家的獻上（原定是短期事奉，因看到教會的屬靈需求，就主動改為長期事奉）使我們很感動，還有牧師與John分享他的異象，就是將來能有中英聯合崇拜（曾有一些英語人來過，因沒有翻譯就走了）和跨國文化團契，John看到教會需要更多的工人，他也得到一個感動，決定在查城華人教會敬



拜、事奉並主動負責更新了教會的傳譯設備。我當時有些擔心，怕他沒有朋友，但牧師知道後很高興，說John已有充足的知識裝備，是該要通過事奉來經歷更大的成長。結果很快，因著我們家庭的加入，一位姊妹的美國丈夫及一位領養了三個中國兒童的美國弟兄，還有一位要去中國宣教的年輕姊妹也成了固定的到訪者。關於我的事奉職位呢，大家大概也猜到了，又要翻譯。我真的感動得哭了，神甚至為我預備了我最鍾愛的事奉工作！

但這回是不可能既做馬大又做馬利亞了，因為挑戰太大，沒辦法體會證道信息。我的英文有限，這下要拼命補充裝備了。書到用時方恨少呀，以前真是浪費了許多神賜的光陰！感恩的是神知我的惰性，總有預備。離開弗州前就有姊妹向我推薦 BSF (International Bible Study Fellowship)，是個全球性的查經組織，每年查一本書，每週一堆讀經思考功課，聚會時要回答問題，怠慢不得。於是我開始了英文查經，同時開始猛記一些聖經中的專用詞語、地名、人名及金句。很忙很充實，而且感謝神，我有很

好的聖經老師：我家屬靈的領導，晚上我們共同思考講義中的問題，他為我的功課做了許多的補充。

以前我們在拾壹奉獻上一直虧欠神，但感謝神的帶領，看到擁有博士學歷的馬牧師卻甘於清貧，全人為主獻上，很受感動，在奉獻上我們比以前做得好多了。

在BSF第一天開課時，主持人說：我們要離開我們的舒適區，全然順服於神的使用。我心頭一震：天哪，是神在指點我呀！原來棕櫚灘、珊瑚泉成了我不願離開的comfort zone！神顯露了他的帶領：John需要



重新回到神的身邊，需要適合的牧養及事奉，需要有近一些的工作地點以利治療他的焦慮；我要學順服及調整事奉方向：學習溫柔照顧家庭。在過去的幾年，因John常不在家，家務省很多，我得以投入到教會的一些事奉及裝備課程，如三福、關懷班及不同的查經。兒子也因常來中國教會，終於不再粘著我（感謝Miss Cathy & 主日學和帶兒童的姊妹們），放飛的結果是收穫了許多的朋友。但現在，因為先生需要照顧，而兒子也上一年級了，要花時間陪他做課外功課，特別是中文，因為兩地中文學校的進度不同。

非常感恩的是兒子現在上的基督教學校，無論從報名時的家長約見，還是後來多次的家長大會，還有兒子早上及放學前，都是禱告開始禱告結束，孩子們在班上分享代禱及感恩的事項。學校的辦學重點是基督教教育而非科目成績。兒子的老師是剛畢業的小女孩，屬靈卻非常成熟。感謝神為兒子預備了打穩信仰根基的草場。我在整個城市都感受到濃濃的基督教氛圍：剛見面的保險經紀人已寄卡片邀請我們去她教



會，聽另一個剛搬來的媽媽說，在超市有人邀請她去教會。與兒子的同學有了第一次play date，同學的媽媽就好奇我的信主經歷；我們尋找教會期間，每家教會的查經班成員都那麼積極；在BSF美國姊妹們的分享也是彼此的鼓勵，哇，好像滿城盡是三福隊員！

感謝神，因為先生的需要，神帶領我到了另一個事奉層面，就是現階段我著重的家庭事奉，是以前在屬靈成長過程中沒有顧及到的新的學習，切身地體會到每個家庭都可能有不足為外人道的難處影響了他們參與教會生活，當然不是說要放任這些軟弱，而是從關心者的角度，在關心生活的同時，要對這些家庭有更深層次和更迫切的禱告，不給魔鬼留地步！

白天我的活動是：有兩個早上參加查經禱告會和BSF，固定時間靈修禱告（在家姊妹的福氣呀，就如高揚姊妹所說，把適應期當成是退修），憑聖靈的提醒打電話與兩地的在家姊妹們聯絡。晚上則基本上是家庭時間。知道目前的目標，因此很坦然，不再像以前那樣想面面俱到而結果總覺得顧此失彼，心裡不平安。反倒是先生等不及要開始在我們家的跨文化團契。我們也在為此禱告求神的帶領，等我們都休整好，大概明年可以開始了吧。神把江珠嬌姊妹也帶到了查城，儘管餐館工作忙，她堅持每禮拜三參加查經禱告會。在載她去教會的過程中，我們有很好的交流和學習，而明哲和Susie也跟進關心我們。還感謝神，他等我熟悉了開車，熟悉了中文聖經後，才把我帶到這山城開始英文翻譯的事奉。

感謝神在我們全家每個人的靈命成長中的帶領、預備、拯救和療傷，為珊瑚泉教會的弟兄姊妹們百忙中甚至在病中向我持續不斷地傳遞神的愛和關懷而感恩！這是我信主以來哭得最多的一年，但與以往搬家的不同感受是，原來友情會因時間和地域的變遷而受影響，而主內的愛卻不受阻隔，特別是藉著禱告，我們真真實實的永遠在主內互相幫助扶持。

還有一個學習要分享：原來我是那麼的擔心西棕櫚灘福音堂這個寶寶，但在查城華人基督教會的一位姊妹分享時說：我們很感恩，神在這十幾年來一直讓我們學習到不同的功課。是呀，這個獨立的小教會沒有母會、缺少各方面的設備，歷經風雨，神卻一直扶持，現在更是開始輸送牧者及工人。那麼神又如何不看顧福音堂呢？而且神也提醒我，福音堂是需要工人，而我仍然可以藉禱告、電話、電郵及郵寄福音資料去為福音堂做一些工呀。在神有什麼不能呢？

在兒子的 Chapel Day 學到一句歌詞：We are made to worship and we are called to love。  
真美好！感謝神！感謝大家！



# 我蒙福的父親

黃巧芬

我的爸爸黃善泉於1923年1月1日在香港出生，2011年10月25日離開世界，享年88歲。

回想我父親的一生，自我懂事以來，覺得父親是一個為人正直、待人有禮、心地良善、孝敬父母、和平忍耐的人，在我心目中，他是一個好父親，努力工作向上，很照顧一家大小，我們和祖父母三代同堂，祖母和母親相處得很好，只是父親個性比較文靜，又不太懂得與兒女溝通，所以自小我便有些怕他，但很尊敬他，也渴望他能給我多些注意及交談的時間。

自從我們一家移民來美國之後，感謝神藉著我工作上的一位同事帶領我信了耶穌，那是1981年的事，信主後，我便努力為自己的丈夫，父母及親人禱告，感謝神我的丈夫彪也於1984年決志信主，自此我更努力為自己的父母禱告。

可能以前我們在香港時祖母敬拜祖先，所以影響了我的父母堅決不願信耶穌，我有兩位姐姐，一位哥哥，一位妹妹，除了大姐姐是天主教之外，其餘

的兄弟姐妹們都不信主的，所以在為家人禱告信主的過程中，真好像孤軍作戰，家人當中不但沒有人支持我，反勸我不要信得太入迷，以免走火入魔，所以在這二十年中，我不知灰心了多少次，氣惱了多少次。

帶領家人信主是一件非常困難的事，眼看父親年紀漸老，又患了帕金森病，還是不肯信主，心裡十分焦急，神啊！請指教我怎樣做或怎樣禱告才能使我父母願意信耶穌，聖靈幫助我看到聖經中有很多神應許要拯救我們的說話，我便把聖經中這些寶貴的應許摘錄下來，並抓緊神的應許來為我的父母禱告。

感謝神的大愛和信實，我的母親於2009年年初我去加州探望他們時帶領母親信主的，我的父親也於去年2010年年初我去加州探望他們時帶領父親信主的。

父親信主後我很希望他能去教會聽道和敬拜神，藉此機會可以更認識神，但由於父親身體非常軟弱，尤其是最近這兩年來不能走路，不是坐輪椅便





要坐在床上或躺下，可能由於身體不舒服，很不願意跟人講說話，若要帶他去教會，需要有專業懂得照顧他的人把他抬上車，抬下車，十分不容易，而且他精神不好，常常要睡覺，所以，要帶他去教會實在是困難的事。

一個靈裏的嬰孩很應該多喝靈奶靈命才能長進，但爸爸都沒有機會接受栽培，我一直都很擔心他會信心軟弱，靈命不夠堅固，特別是當他身體不舒服時是否會怨神，不倚靠神呢？所以惟有常常為他們禱告，把他交託在神的手中，求神保守他的信心。

今年10月18到27日，我和彪正在加拿大多倫多與女兒和女婿，10月25日那天，我們約好了住在多倫多Victor和Lillian夫婦於11:30am同去飲茶吃點心。那天早晨靈修時，讀到詩篇第二十篇，其中第四~五節：**「將你心所願的賜給你，成就你的一切籌算。我們要因你的救恩誇勝，要奉我們神的名豎立旌旗。願耶和華成就你一切所求。」**這兩節經文使我非常感動，神真是有恩典有憐憫，神將我心所願的賜給我，我一切的籌算，又成就我一切所求的，心中充滿

感恩和安慰。

靈修完畢，禱告的時候，感覺到神的同在非常豐富，我想起我的爸爸，感到神非常愛他，雖然他以前一直拒絕神的恩典，但神一直包容饒恕，並等待他回心轉意，到神所定的時間日期，讓耶穌寶貴的救恩賜給他，想到這裡我再次為神賜給我爸爸豐厚的恩典滿心獻上感恩，並求天父堅固我爸爸的信心，幫助他知道自己已接受耶穌做作他的救主，便要專心倚靠耶穌，跟隨耶穌到底。並求天父除去心中的掛慮和恐懼，將喜樂平安充滿他的心，並求天父繼續保守看顧他，用恩惠如同盾牌四面護衛他，賜他平安，這時大概是11:15am，即加州時間7:15am，然後，我和彪到門外等Victor和Lillian來接我們去飲茶。

那頓午餐非常豐富，我們一起享受了一段美好團契溝通的時間，午餐後Victor夫婦帶我們去看看附近一些唐人商場雜貨店，讓我們知道女兒所住附近也很容易買到唐人雜貨物品等，後來Lillian提議附近一個公園，問我們要不要去看看，我們都讚成。

當我們走進公園的時候，我深深





被這公園的寧靜吸引著，這公園好像沒有什麼美麗的花，只有一些樹，一條通往另一邊的路徑，一兩張長木板的野餐桌椅，其餘四圍都是一大片很美麗的青草地。那時我心中有一種很平靜安寧的感覺，我的心思好像去了一個很遙遠的地方，什麼也聽不到，但又好像被一些什麼吸引著，然後很快又回到現實來，這時大概是2:00pm，即加州時間

11:00am。

當日下午五時許，我的女兒打電話給我，告訴我住在加州的妹妹打過幾次電話給我都找不到我，所以妹妹打電話給我女兒，請我回個電話給她，我聽後心中有一種不太好的感覺，便立刻打電話給妹妹，原來爸爸已經去世了。

據妹妹告訴我，當日加州時間早上7:30am，負責照顧爸爸服侍他起床吃藥和吃早餐，爸爸還能自己吞藥丸，跟著幫他梳洗乾淨，帶他到客廳看電視，大概10:30am見爸爸有點疲倦便帶他回房小睡休息，到11:30am再去看爸爸是否要起床，發覺爸爸已經去世了，那時是東岸時間2:30pm，那麼我爸爸離世的時間，是否就是我在公園裡那一種特別

感覺的時刻呢？

我聽到這消息後一方面很捨不得爸爸，另一方面十分感謝神的慈愛憐憫，神知道我爸爸快要離開人世，帶領我在早上爸爸離世之前，為他獻上感恩並交託代求的禱告，堅固我爸爸的信心，然後就帶領我爸爸平平安安的回天家。天父啊！祢真是有憐憫，有恩典，不輕易發怒，且有豐盛的慈愛，感謝神保守了我沒有灰心放棄，並垂聽應允了我的禱告祈求，如今我父親在榮耀的國度裏，與神同在，好得無比，我心裏十分感恩，我還有很多親友尚未信主，求天父繼續用祢的愛激勵我(和弟兄姊妹)，存有感恩的心，努力將人帶到神面前，叫神歡喜快樂，神的名得到榮耀！

**「神啊，祢的慈愛何其寶貴！**

**世人投靠在祢翅膀的蔭下。他們必因祢殿裡的肥甘得以飽足 祢也必叫他們喝你樂河的水。因為，在祢那裡有生命的源頭 在祢的光中，我們必得見光。」**

詩 36:7-9

願一切榮耀頌讚都歸給我們天上的父神！





## 蒙愛的甘甜

陳可蘭

感謝神！白白賜給我諸般的祝福和奇異的恩典，讓我在靈命上籍著恩主的救贖，不被定罪，反得永生。並成為天父上帝的女兒。在生命中得著神愛的撫慰以及主內平安和喜樂！特此，述說我蒙愛的親身經歷，謹向全知、全能、聖潔公義和完美無暇的獨一真神，獻上由衷的感恩與頌讚！

耶穌說“到我這裡來的，我總不丟棄他。”

（約翰福音6：37）感謝主！於2008年，我蒙恩主的救贖，在珊瑚泉華人浸信教會受浸歸主成為基督徒。那時我已年紀老邁，身體軟弱，並且不懂英文，不會駕車，又兼住在 West Palm Beach，從我家到珊瑚泉華人浸信教會約有50分鐘的車程。去教會敬拜神，對我來說是做不到的事情。

然而我信主至今將快四年，在這幾年當中，主籍著祂的愛和大能的作為讓黃執事及其夫人，以及伍明弟兄及夫人均受到聖靈的感動，他們都幾年如一日，付出愛心，不辭辛勞，不厭其煩並心甘情願地接送我去教會以及參與各種團契聚會，讓我有更多的時間和機會敬拜和親近神。從而學習更多的神的話語，得著靈糧的餵養和慈愛的澆灌而在靈命上有所長進。堅固了愛神和信神的意念，也操練了忍耐和饒恕的持守，不致造成莫須有

的愁苦與紛爭。

還有在日常生活中也得著Betty等眾多的弟兄姊妹們愛心關懷和熱心的幫助，解決了許多生活上的實際問題。聖經說“在人不能，在神凡事都能”。（馬太福音17:26）

於2002年，我從香港返回美國至2009年期間沒有回過香港。不但與丈夫和家人闊別了七年，而且一直沒法聯絡他們。此事在我心中是個謎，但確實如此。

由於我與家人長期欠缺溝通，他們不明白我處境之為難，難免對我有所誤會和抱怨。乃雖是意料中之事，但從此我便背上了揮之不去，放之不下的沉重包袱。令我耿耿於懷，無奈不已。

於2009年底的某日，我意外地第一次打通電話給家人，頓悉丈夫出了意外，住在香港的某老人院裡。但我仍然不能如願回香港照顧和陪伴他，令我像熱鍋上的螞蟻般的焦慮不安和不知所措。





感謝神！在我感到最困惑無助和焦慮不安的時候，神顯現祂的恩慈和大能的作為，成就了以下的美意：

於今年二月（2011年2月），神藉著Anna姊妹回香港的機會，讓她受到聖靈的感動，欣然地接受了我之所托，幾經轉折，誠心地把有關愛家人之訊息和實物親自交給我的家人，讓他們明白了我之實情，也讓我與家人平息前嫌，而恢復了以往的正常關係。之後，我每次打電話給家人，他們都很樂意並很詳細的把我丈夫的一切如實地告訴我。更令我喜出望外的是：家人把我丈夫所在的老人院之電話號碼也告訴我，讓我與丈夫有為期數月的時間互相交通。在這過程中，連老人院的有關護理員也頗有愛心和耐性。我每次打電話時都不辭勞苦，不厭其煩地緊密合作，讓我與丈夫有機會訴心聲，並達成了共識和諒解。讓我如釋重負，欣喜之至。耶穌說：  
**“復活在我，生命也在我，信我的人雖然死了，也必復活。凡活著信我的人，必永遠不死。”**（約翰福音11：25-26）感謝主！在我丈夫病危之際，伸出大能的恩手，讓我那位信主後而又長期（超過半個世紀）離棄了神的丈夫，脫離了罪惡的捆綁，及時清醒地接受了主耶穌的救恩。重新決志信主得救，不被定罪，反得永生，得著真正的自由。

我還清楚地記得，我丈夫在臨終前，曾意味深長地對我說：我信了耶穌，他日（死後）可上天堂，我現在一身都“鬆細”（解除捆綁後的感覺）。由此可見，乃是我丈夫篤信

**“活著信耶穌的人，必永遠不死”**的真理，有感而發的心聲。感謝主！於今年八月

（2011年8月）我丈夫由主耶穌帶領，他平安地返回天家，並在主內得著安息。此乃從我丈夫壽終離世時，所顯露的安詳並帶著微笑的遺容便可想而知。讓我喪夫之痛大為減輕，也讓所有的家人都得到莫大的安慰。

感謝神！拯救了我丈夫，並賜給他八十五歲的壽年，四代同堂和壽終正寢，還有在辦理他的身後事時，一切都異常的順利。連未信主的家人都禁不住讚嘆說：他（我丈夫）真有福氣，好像冥冥之中早有安排似的。但他們尚未知道這福氣是從何而來，只是感到有點玄妙而已，而不知聖經裡早有記載：聖經說：**“你要認識神，就得平安，福氣也必臨到你。”**（約伯記22：21）

以上經文從我蒙愛的事實便可印證。

我們的天父上帝，生命的救主耶穌基督是配得榮耀，讚美和稱謝的！直到永遠！啊們！





## 知足 - 周重光

今年九月初到加州灣區探望女兒，週末與老友一家相聚，他們送我們一個小禮盒，是從香港帶回來的，裡面是個小飾物，紅色的中國結，主體是一個棕色的琉璃小肥腳，上面有一隻蜘蛛，取其音“蜘蛛”，以寓“知足常樂”。

回家後，我把它掛在書桌前，每天可以看到，提醒自己得“知足常樂”。

知足與需求的高低有直接的關係，需求低，容易達成的，人較易知足，反之，需求高，沾不上邊的機會多，因而難以滿足。需求的高低，一般是從小由家裏大人的價值觀，耳濡目染而來的，大了不容易改。如果家道慢慢改善，可以憶苦思甜，比較容易知足，生長在太物質化家庭的，等到長大，自己賺不到時，怨天尤人，就難以知足。年輕家庭教小孩的得注意，千萬不能小孩要什麼給什麼，以免剝奪以後他們享受知足的樂趣。

正如保羅在提摩太前書6:8寫的“**只要有衣有食，就當知足。**”，在腓立比書4:11也說“**我並不是因缺乏說這話，我無論在甚麼景況，都可以知足，這是我已經學會了。**”

保羅如何能丟棄萬事，看作糞土，因他“**認識了基督耶穌，將他當為至寶**”（腓立比書3:8）。如今我們因信靠耶穌，成為神的兒女，正如詩篇65:4所記：“**你所揀選，使他親近你，住在你院中的，這人便為有福，我們必因你居所，你聖殿的美福知足了。**”不論生活的景況是富是貧，都不是重點，在神的家中，就是知足的最大源頭。

在這感恩節的日子，今年我們這個家庭



最大的感恩是一月份，我們喜獲孫兒，取名周頌恩，第一次當祖父母，其心情是難以形容的。因兒子一家住在西雅圖，從美國東南角到西北角，跑一趟，得一天的時間。路途雖遙遠，十個月來，也去看了三次，每一次看到頌恩，這樂可真打心底上來。媳婦從小給他養成好的生活習慣，定時作息。這次十月底去，最後兩個晚上，我很高興有機會給孫子洗澡，刷牙（只有兩顆），讀故事書（他會翻下頁），唱歌，禱告，放他上床睡覺，他就乖乖睡覺。我感謝神，稱頌主恩，兒子媳婦把孩子從小在主的愛中把我們的孫子帶大。願主祝福這孩子，如箴言19:23所記：“**敬畏耶和華的，得著生命，他必恆久知足。**”



# 珊瑚泉之光 The Light of Coral Springs

第二十七期 二零壹壹年十一月出版 二零零五年七月創刊

Issue 27 Published in November, 2011 Established in July, 2005



出版：珊瑚泉華人浸信教會  
發行人：劉勝培牧師  
主編：朱廣龍  
美編：施冠雯  
編輯：李亦為、馬如蝶、周岩  
Publisher: Chinese Baptist Church of Coral Springs  
Issuer: Pastor Linus Lau  
Editor-in-Chief: Guanglong Zhu  
Design: Jamie See  
Editors: Willie Li, Connie Au, Eric Chou

## 稿例

- ◎本刊歡迎投稿，內容以靈修、分享、見證、新事物介紹、生活隨筆、詩詞等等為主。字數以不超過兩千字為佳。
- ◎本刊乃季刊，一年出版四期。如有意投稿者，請隨時將稿件交予出版部同工。
- ◎交稿形式：
  - 電子郵件：如懂得打中文字者，可將稿件以 Microsoft Word 檔案形式寄給朱廣龍弟兄：  
guanglongzhu@yahoo.com
  - 手寫：黑筆寫在原稿紙上。
  - 錄音：將信息內容錄在錄音帶內，將有專人幫助編寫。
- ◎出版部保留刪改以及刊登權。

## Guidelines for articles

- ◎ The Light of Coral Springs is a place for our brothers and sisters to communicate through written words. We therefore welcome your articles, including: devotion, sharing, testimony, daily thoughts, poems and so on. In order to encourage a greater variety of contribution, please limit your article to 2,000 words or less.
- ◎ The Light of Coral Springs will be published every quarter for 4 issues a year. Please submit your article at anytime.
- ◎ Please type your article on Microsoft Word and E-mail to brother Guanglong Zhu: guanglongzhu@yahoo.com
- ◎ The Publication Department reserves the rights to edit and publish articles.